

## 英语口语笔译专业特色

### 英语笔译

英语 MTI（笔译）方向旨在培养应用型、实践性、职业化的高层次笔译人才，遵循实践能力+人文素养+学科理论素养的培养模式。在侧重笔译实践能力的培养和训练的基础上，注重应用型翻译理论、翻译简史和翻译研究方法的介绍，以使学生树立正确的翻译理念和翻译学科意识。强调学生双语语言、文化意识的培养和英语基本功的全面训练，同时辅以计算机辅助教学等现代教育技术手段。采用学界与业界相结合的教学模式，邀请行业人士加入课堂教学。与业界联手，建立实习基地，供学生开展翻译项目和进行毕业实习。

主要课程有：笔译理论与技巧、翻译概论、中西翻译简史、翻译研究方法、汉语言文化、外教听力与口语、外教阅读与写作、计算机辅助翻译等。同时开设新闻、经贸、法律、联合国文件等专业翻译课程。

### 英语口语

英语 MTI（口译）方向遵循“实践能力+人文素养+学科理论素养”的翻译人才培养模式，旨在培养具备国际化视野、适应全球经济一体化和国家及地方经济社会发展需求且达到国家翻译专业资格认证标准的高层次、应用型、专业性口译人才。侧重口译实践能力的培养和训练的同时，强调应用型翻译理论、翻译简史和翻译研究方法的介绍，以使学生树立正确的翻译理念和翻译学科意识。注重学生双语语言、文化意识的培养和英语基本功的全面训练。依托学校翻译学科的资源优势，采用学界与业界相结合的教学模式。与业界联手，建立实习基地，供学生开展翻译项目和进行毕业实习。聘请有丰富实践经验的高级口译专家和知名译员为学生授课。定期邀请国内外翻译界权威人士举办翻译讲座。

主要课程有：交替传译、同声传译、笔译理论与实务、翻译概论、论文写作与研究方法、视译等。同时开设新闻翻译、翻译项目管理、计算机辅助翻译、普通语言学、不同文体读译等专业翻译选修课程。